

RAMON CASAS ALS MUSEUS DEL PENEDÈS



MUSEU VIL·LA PAU CASALS
Avinguda Palafuriana, 67 -
43880 Sant Salvador, El Vendrell
+34 977 684 276
museu@paucasals.org
www.paucasals.org



MUSEU DEU
Plaça Nova, 6 - 43700, El Vendrell
+34 977 66 63 08
museudeu@elvendrell.net
www.museudeu.com



MUSEU DEL CAU FERRAT
Carrer de Fonollar, 6 - 08870 Sitges
+34 93 894 03 64
museusdesitges@diba.cat
www.museusdesitges.com



MUSEU DE MARICEL
Carrer de Fonollar, 6 - 08870 Sitges
+34 93 894 03 64
museusdesitges@diba.cat
www.museusdesitges.com



VINSEUM
Plaça de Jaume I, 1 - 08720 Vilafranca del Penedès
+34 938 90 05 82
vinseum@vinseum.cat
www.vinseum.cat



BIBLIOTECA MUSEU VÍCTOR BALAGUER
Av. de Víctor Balaguer, s/n - 08800 Vilanova i la Geltrú
+34 938 15 42 02
informacio@victorbalaguer.cat
www.victorbalaguer.cat



RUTA RAMON CASAS
Biblioteca Mestra Maria Antònia
Av. Pompeu Fabra 5, A - Torredembarra



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura



INSTITUT
D'ESTUDIS
PENEDESENCOS

RAMON CASAS ALS MUSEUS DEL PENEDÈS s'inscriu en les activitats organitzades en el marc de l'Any Ramon Casas, amb motiu del 150è aniversari del naixement de l'artista. La seva finalitat és mostrar al públic la pràctica totalitat de les obres de Ramon Casas (Barcelona, 1866-1932) als museus penedesencs, un territori que concentra un important nombre de museus d'art fruit, en bona part, del col·leccionisme artístic des de mitjans del segle XIX fins a l'actualitat.

Hi prenen part el Museu Pau Casals (Sant Salvador, El Vendrell), Museu Deu (El Vendrell), Museu del Cau Ferrat (Sitges), Museu de Maricel (Sitges), Vinseum (Vilafranca del Penedès), Museu Víctor Balaguer (Vilanova i la Geltrú) i s'hi afegeix la Ruta Ramon Casas a Torredembarra. Un total de cinquanta-dos olis i dibujos de l'artista es mostren expressament senyalitzats; alguns es mostren per primera vegada, d'altres s'exposen a les col·leccions permanentes i d'altres s'hi incorporen temporalment amb motiu d'aquesta ruta. Els Museus del Penedès s'organitzen per tal de guanyar visibilitat en el context territorial i nacional i per mostrar la qualitat de les seves col·leccions artístiques.

RAMON CASAS EN LOS MUSEOS DEL PENEDÈS se inscribe en las actividades organizadas en el marco del Año Ramon Casas, con motivo del 150 aniversario del nacimiento del artista. Su finalidad es mostrar al público la práctica totalidad de las obras de Ramon Casas (Barcelona, 1866-1932) en los museos del Penedès, un territorio que concentra un importante número de museos de arte resultado, en buena parte, del colecciónismo artístico desde mediados del siglo XIX hasta la actualidad.

Participan el Museo Pau Casals (Sant Salvador, El Vendrell), Museo Deu (El Vendrell), Museo del Cau Ferrat (Sitges), Museo de Maricel (Sitges), Vinseum (Vilafranca del Penedès), Museo Víctor Balaguer (Vilanova y la Geltrú), a los que se añade la Ruta Ramon Casas en Torredembarra. Un total de cincuenta y dos óleos y dibujos del artista se muestran expresamente señalizados; algunos se exponen por primera vez, otros se muestran en las colecciones permanentes y otros se incorporan temporalmente con motivo de este acontecimiento. Los Museos del Penedès se han organizado con el fin de ganar visibilidad en el contexto territorial y nacional, así como para mostrar la calidad de sus colecciones artísticas.

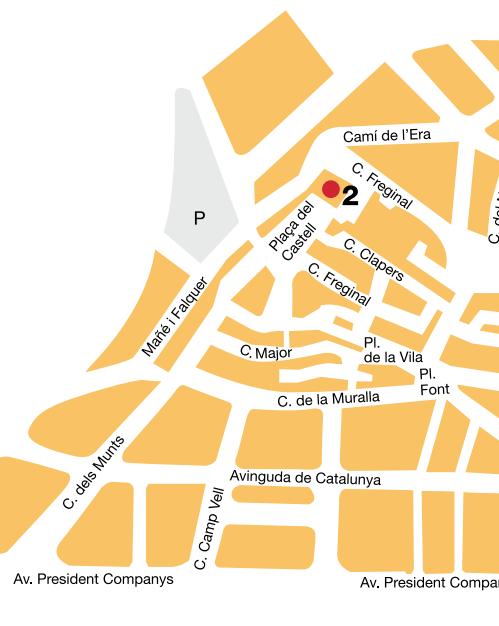


Vinyet Panyella
COMISSÀRIA DE L'ANY RAMON CASAS

RUTA RAMON CASAS

Torredembarra

Els Casas torrencs eren mariners reconvertis en comerciants i terratinents. Joan Casas -l'avi- va embarcar cap a Nova Orleans. De retorn, es va posar a viure al carrer Nou -avui d'Antoni Roig. Dos dels seus fills, Joaquim -tiet del pintor- i Ramon -el pare-, van tornar a Amèrica, a Cuba. Instal·lats, després, a Barcelona, els germans Casas i els seus fills van continuar venint a la casa pairal. Un jove Ramon Casas dibuixa el contorn de la vila, amb el Castell dels Icart en primer terme. L'indià Antoni Roig va llegar en el seu testament una gran quantitat de diners per bastir un Patronat escolar. En nomena marmessor el pare del pintor i deixa les joies familiars a la seva germana Montserrat.



1. Horts dels Casas (avui del Ratxet)
2. Castell dels Icart (actual Ajuntament)
3. Casa pairal dels Casas (c/ Antoni Roig, 16)
4. Patronat Antoni Roig (c/ Alt de Sant Pere)



Museu Vil·la Pau Casals

Sant Salvador, El Vendrell

Museu Deu
El Vendrell

Museu del Cau Ferrat
Sitges

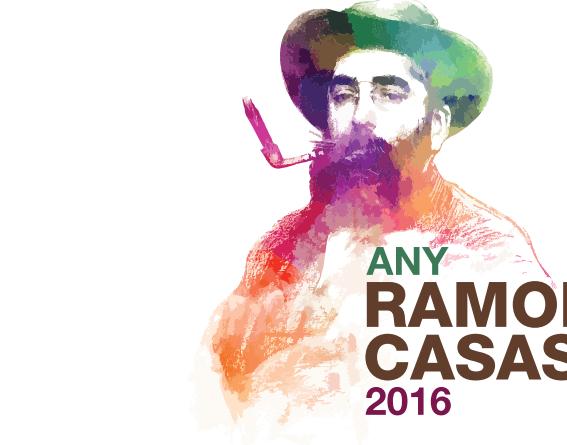
Museu de Maricel
Sitges

Vinseum
Vilafranca del Penedès

Biblioteca Museu Víctor Balaguer
Vilanova i la Geltrú

Ruta Ramon Casas
Torredembarra

**RAMON CASAS
ALS MUSEUS
DEL PENEDÈS**



**ANY
RAMON
CASAS
2016**

MUSEU VIL·LA PAU CASALS

Sant Salvador, El Vendrell



L'exposició *Ramon Casals a les col·leccions del Museu Pau Casals* mostra l'obra d'aquest artista a la col·lecció d'art de Pau Casals. En total la formen 18 obres, tres olis i 15 dibuixos al carbó, que Pau Casals va adquirir entre els anys vint i trenta, destinades a decorar la casa de Sant Salvador. És de destacar el *Retrat de Júlia Fons*, un oli de 188 x 79 cm de principis de segle i una de les peces més valuoses de la col·lecció.

La exposición *Ramon Casas en las colecciones del Museo Pau Casals* muestra la obra de este artista en la colección de arte de Pau Casals. En total la forman 18 obras, tres óleos y 15 dibujos al carbón, que Pau Casals adquirió entre los años veinte y treinta, destinadas a decorar la casa de San Salvador. Es de destacar el *Retrato de Julia Fons*, un óleo de 188 x 79 cm de principios de siglo y una de las piezas más valiosas de la colección.

The exhibition *Ramon Casas at the collections of Museu Pau Casals* displays the work of this artist in the art collection of the composer and musician Pau Casals: eighteen art works - three oil paintings and fifteen charcoal drawings -. All were purchased by Pau Casals between the twenties and thirties, to decorate his house at San Salvador. To be remarked the portrait of *Julia Fons*, oil 188 x 79 cm, one of the most valuable pieces of the collection.

MUSEU DEU

El Vendrell



El Museu Deu del Vendrell acull en la seva exposició permanent una obra atribuïda a Ramon Casas, *Figures en el port*, probablement datada pels volts de 1894. Aquesta pintura fou adquirida pel col·leccionista Antoni Deu Font, qui va dedicar tota una vida a l'art. Antoni Deu féu la donació de tota la seva col·lecció l'any 1991 a l'Ajuntament de la vila i quatre anys després es va inaugurar el museu.

El Museo Deu del Vendrell acoge en su exposición permanente una obra atribuida a Ramón Casas, *Figuras en el puerto*, probablemente fechada alrededor de 1894. Esta pintura fue adquirida por el coleccionista Antoni Deu Font, quien dedicó toda una vida al arte. Antonio Deu hizo la donación de toda su colección en 1991 al Ayuntamiento de El Vendrell y cuatro años más tarde se inauguró el museo.

The Museu Deu, at El Vendrell hosts at the permanent collection an oil painting attributed to Ramon Casas, *Figures in the port*, probably dated around 1894. This painting was acquired by the collector Antoni Deu Font, who devoted his lifetime to the art. Antoni Deu donated his art collection to the city in 1991. Four years later the museum was opened.

MUSEU DEL CAU FERRAT

Sitges



Museu del Cau Ferrat



El Museu del Cau Ferrat, que Ramon Casas va freqüentar els anys del Modernisme a Sitges, conté setze olis i una vuitantena de dibuixos de l'artista, realitzats entre 1883 i 1926. Casas els va donar a Santiago Rusiñol per al Cau Ferrat. Destaquen el *Ball al Moulin de la Galette* (1891), tres nus femenins (1894), les vinyetes de *L'Auca del senyor Esteve* (1907) i tres retrats de Santiago Rusiñol (1893, 1904 i 1926).

El Museo del Cau Ferrat, que Ramon Casas frecuentó durante los años del Modernismo en Sitges, contiene diecisiete óleos y ochenta dibujos del artista, realizados entre 1883 y 1926. Casas los regaló a Santiago Rusiñol para el Cau Ferrat. Destacan el *Baile en el Moulin de la Galette* (1891), tres desnudos femeninos (1894), las viñetas de *L'Auca del señor Esteve* (1907) y tres retratos de Santiago Rusiñol (1893, 1904 y 1926).

Ramon Casas frequented the house and workshop of Santiago Rusiñol, the Cau Ferrat, during the years of Modernism in Sitges. The museum contains sixteen oils and eighty drawings by the artist between 1883 and 1926. Were given by Casas to Santiago Rusiñol as gifts to be placed in Cau Ferrat. To remark the *Dancing at Moulin de la Galette* (1891), three female nudes (1894) The cartoons of *L'auca del Señor Esteve* (1907) and three portraits of Rusiñol (1893, 1904 and 1926).

MUSEU DE MARICEL

Sitges



Museu de Maricel



Vinculat a la història del conjunt artístic de Maricel per la seva amistat amb el col·leccionista i industrial nord-americà Charles Deering, el Museu de Maricel mostra quatre obres de Ramon Casas. Són el cartell *Putxinel-lis 4Gats* (1899), el plafó de vint-i-cinc rajoles de ceràmica titulades *Els adelants del segle XX* (1901-1902), el *Retrat de Lola Vidal* (1911, dipòsit del MNAC) i el *Retrat de Charles Deering* (1914).

Vinculado a la historia del conjunto artístico de Maricel por su amistad con el coleccionista e industrial norteamericano Charles Deering, el Museo Maricel muestra cuatro obras de Ramon Casas. Son el cartel *Putxinel-lis 4Gats* (1899), el panel de veinticinco baldosas de cerámica tituladas *Los adelantos del siglo XX* (1901-1902), el *Retrato de Lola Vidal* (1911, depósito del MNAC) y el *Retrato de Charles Deering* (1914).

Portrait of a woman is the only work by Ramon Casas kept at Wine Culture Museum of Catalonia - VINSEUM. The drawing, which belongs to the legacy of Dr. Fortuny, comes from the artist's original series of the magazine *Pèl & Ploma* gifts to encourage subscribers. Delicate job striking face and hat, applies only areas where the pastel technique.

MUSEU DE LES CULTURES DEL VI DE CATALUNYA - VINSEUM

Vilafranca del Penedès

Museu de les Cultures del Vi de Catalunya

VINSEUM



El *Retrat de dona* és l'única obra de Ramon Casas que guarda el Museu de les Cultures del Vi de Catalunya - VINSEUM. El dibuix, que pertany al llegat del Dr. Fortuny, prové de la sèrie d'originals de l'artista que la revista *Pèl i Ploma* regalava als subscriptors per incentivar-ne la seva venda. Crida l'atenció el treball delicat del rostre i el barret, úniques zones on hi aplica la tècnica del pastel.

El *Retrato de mujer* es la única obra de Ramon Casas que guarda el Museo de las Culturas del Vino de Cataluña - VINSEUM. El dibujo, que pertenece al legado del Dr. Fortuny, proviene de la serie de originales del artista que la revista *Pèl & Ploma* regalaba a los suscriptores para incentivar su venta. Llama la atención el trabajo delicado del rostro y el sombrero, únicas zonas donde aplica la técnica del pastel.

Biblioteca Museu Víctor Balaguer displays five works by Ramon Casas. *The widow* was donated by the painter to the founder of the institution, Víctor Balaguer, after its exhibition at Sala Pares. Note the views of Montmartre, the Moulin de la Galette in the background, clear example of the Parisian stage of the artist.

BIBLIOTECA MUSEU VÍCTOR BALAGUER

Vilanova i La Geltrú



La Biblioteca Museu Balaguer custodia cinc obres de Ramon Casas. Una d'elles, *La Vidua*, va ser donada pel mateix pintor al fundador de la institució, Don Víctor Balaguer, després d'haver-la exposat a la Sala Parés. Cal destacar la magnífica vista de Montmartre, amb el Moulin de la Galette al fons, clar exponent de l'etapa parisina de l'artista.

La Biblioteca Museo Balaguer custodia cinco obras de Ramon Casas. Una de ellas, *La Viuda*, fue donada por el mismo pintor al fundador de la institución, Don Víctor Balaguer, después de haberla expuesto en la Sala Pares. Cabe destacar la magnífica vista de Montmartre, con el Moulin de la Galette al fondo, claro exponente de la etapa parisina del artista.

Biblioteca Museu Víctor Balaguer displays five works by Ramon Casas. *The widow* was donated by the painter to the founder of the institution, Víctor Balaguer, after its exhibition at Sala Pares. Note the views of Montmartre, the Moulin de la Galette in the background, clear example of the Parisian stage of the artist.